

- ⑤ Bruksanvisning
Elektrisk jordfräs
- ⑥ Betjeningsvejledning
Elektrisk jordhaker



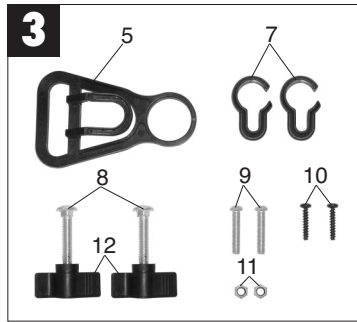
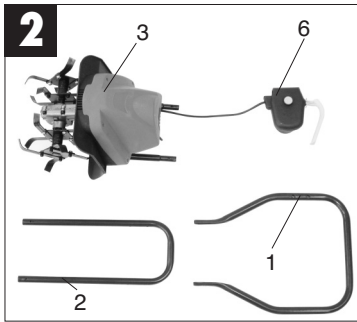
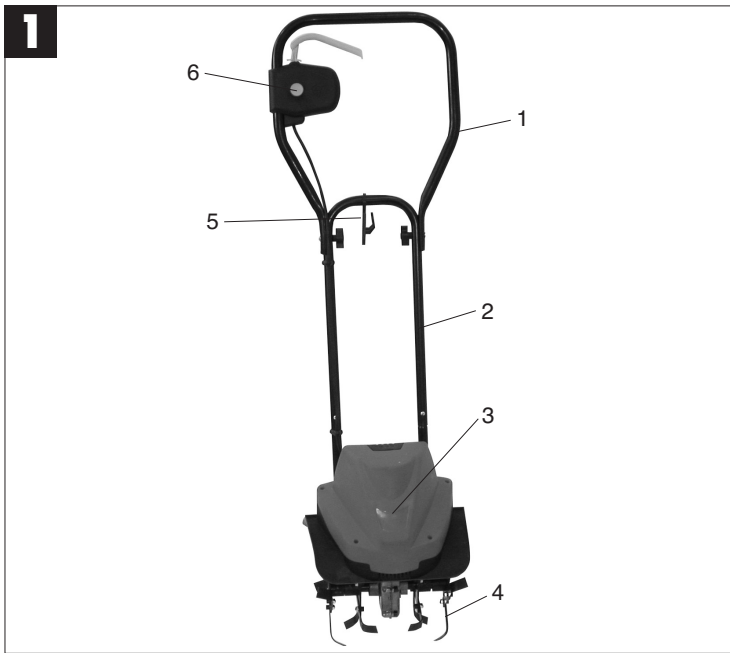
③

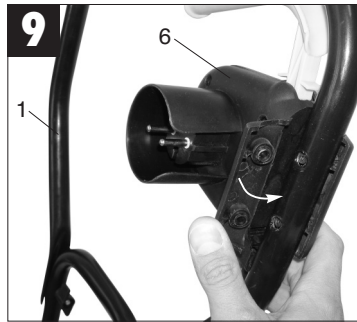
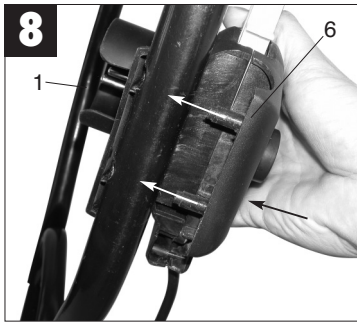
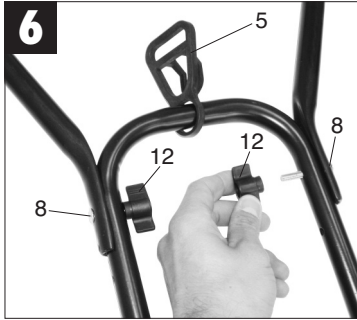
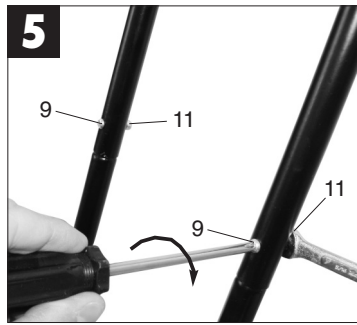
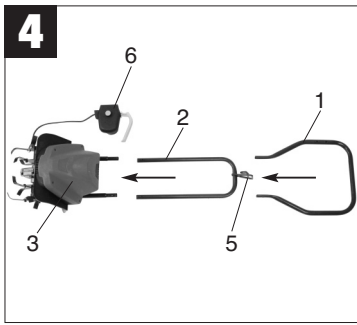


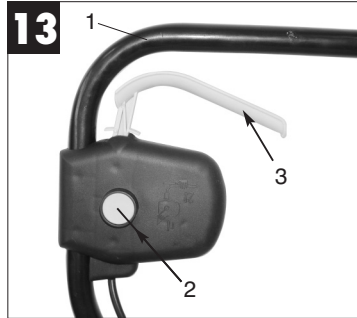
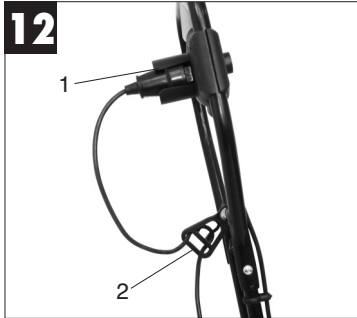
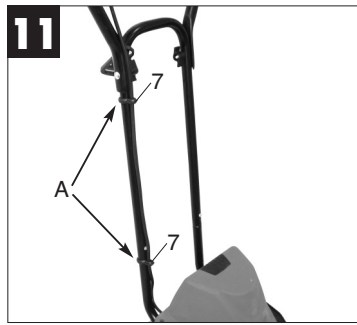
Art.-Nr.: 34.310.10

I.-Nr.: 01016

EBH **750**







Innehållsförteckning	Sida
1. Allmänna säkerhetsföreskrifter	6
2. Översikt över maskinen samt leveransens omfattning	6
3. Ändamålsenlig användning	6
4. Ändamålsenlig användning	6
5. Montering	7
6. Användning	7
7. Instruktioner för korrekt användning	7
8. Underhåll, skötsel och förvaring	7 - 8
9. Byta ut hackknivar	8
10. Reservdelsbeställning	8
11. Tekniska data	8
12. Felsökning	8

Förpackning

Maskinen ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning.

S

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador:

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och beakta alla anvisningar. Använd bruksanvisningen till att informera dig om maskinen, dess användningsområden samt gällande säkerhetsföreskrifter.
- Förvara den på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information.
- Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning medfölja.

Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning har äsidosatts.

1. Allmänna säkerhetsföreskrifter

I det bifogade häftet kan du läsa mer om allmänna säkerhetsföreskrifter och anvisningsskytarna.

2. Översikt över maskinen samt leveransen omfattning (se bild 1-3)

1. Övre skjutbygel
2. Undre skjutbygel
3. Motorenhet
4. Hackknivar
5. Kabeldragavlastning
6. Tvåhands-säkerhetsbrytare
7. Kabelklämmor
8. 2 st skruvar för montering av övre skjutbygel
9. 2 st skruvar för montering av undre skjutbygel
10. 2 st skruvar för montering av tvåhands-säkerhetsbrytare
11. 2 st muttrar M6
12. 2 st vingmuttrar

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för uppgrävning av jord (t. ex. trädgårdsland). Beakta tvunget begränsningarna som anges i säkerhetsanvisningarna.

4. Ändamålsenlig användning

Nätanslutning

Maskinen kan anslutas till ett valfritt nätuttag (med 230 V växelspanning). Tänk dock på att endast jordade stickuttag som är kopplade via en ledningsskyddsbrytare för 16 A är tillåtna. Dessutom måste en jordfelsbrytare (RCD) med max. 30 mA vara installerad!

Nätkabel

Använd endast anslutningskablar som inte är skadade. Nätkabeln får inte vara hur lång som helst (max. 50 m) eftersom det annars finns risk för att elmotorns effekt reduceras. Nätkabeln till maskinen måste uppvisa en ledningsarea på 3 x 1,5 mm². Isoleringen på nätkablar skadas ofta. Orsakerna kan bli a vara:

- Sprickor pga. åldrad isolering
- Vikningar pga olämplig montering eller dragning av kabeln.

Det kan förekomma att sådana defekta maskinkablar används, trots att skadorna i isoleringen innebär att de är livsfarliga. Kablar, stickkontakter och anslutningsdosor måste uppfylla nedanstående krav. Nätkablar för anslutning till maskiner måste vara försedda med gummiisolering.

Nätkablar måste åtminstone vara av typ H05RN-F och uppvisa tre ledare. Typbeteckningen måste vara tryckt på nätkabeln till maskinen. Köp endast nätkablar som uppvisar denna märkning! Stickkontakterna och skarvuttagen på nätkablar måste bestå av gummi och vara sköljtäta. Nätkablar får inte vara hur långa som helst. Längre nätkablar kräver större ledningsarea. Kontrollera regelbundet om nätkablar och skarvsladdarna har skadats. Se till att kablar är strömlösa när du genomför denna kontroll. Linda av hela nätkabeln. Kontrollera även om nätkabeln har vikts vid införingsöppningar till stickkontakter och skarvuttag.

Maskinen är lämplig för privat bruk i hemma- eller koloniträdgårdar.

En förutsättning för ändamålsenlig användning av maskinen är att tillverkarens bruksanvisning beaktas. Bruksanvisningen innehåller även gällande drifts-, underhålls- och reparationsvillkor.

Av säkerhetsskäl får maskinen inte användas som drivaggregat för andra arbetsverktyg eller verktygssatser av olika slag.

5. Montering (bild 4-11)

Lägg motorenheten och skjutbygel ned på marken enligt beskrivningen (bild 4). Obs! Glöm inte att skjuta kabeldragavlastningen (bild 6/pos. 5) över den undre skjutbygel. Skjut den undre skjutbygel på bygelfästet och skruva samman (bild 5). Skruva nu samman den övre skjutbygel med den undre (bild 6). Montera tvåhands-säkerhetsbrytaren enligt beskrivningen i bild 7-10. Fäst kabeln med bifogade kabelklämmor (bild 11/A).

6. Användning

Anslut nätkabeln till brytaren (bild 12/pos. 1) och säkra kabeln med dragavlastningen (bild 12/pos. 2).

Obs! För att förhindra att maskinen startar oavsiktligt, är skjutbygel (bild 13/pos. 1) utrustad med en tvåpunktsbrytare (bild 13/pos. 2) som måste tryckas in innan reglaget (bild 13/pos. 3) kan tryckas in. Maskinen slås ifrån om du släpper reglaget. Slå till och ifrån maskinen på detta sätt ett par gånger för att kontrollera att din maskin fungerar rätt. Innan du utför reparation eller underhåll på maskinen, måste du kontrollera att hackknivarna inte roterar och att maskinen har skilts åt från elnätet. Beakta alltid avståndet mellan maskinens kåpa och dig själv som bestäms av styrtångernas längd. Var särskilt försiktig när du använder maskinen och ändrar körriktning på slutningar och slänter. Se till att du alltid står stadigt, bär skor med halkfria och profilerade sulor samt långa byxor. Använd alltid maskinen i rätt vinkel mot lutningen, gå alltså inte uppför eller nedför slänten.

Var särskilt försiktig när du går baklänges och när du drar maskinen. Risk för att du snavar!

7. Instruktioner för korrekt användning

Ställ maskinen framför ytan som ska bearbetas och håll fast ordentligt i skjutbygel innan du startar maskinen. Kör med hackknivarna över ytan som ska bearbetas.

För att uppnå bästa möjliga bearbetningsresultat ska maskinen köras i så raka banor som möjligt. Se till att banorna där du har gått överlappar varandra med ett par centimeter så att inga remsor finns kvar. Slå ifrån motorn i god tid innan du kommer fram till slutet av ytan som har bearbetats. Tänk på att motorn måste slås ifrån om maskinen ska lyftas (t ex

om riktningen ändras).

Håll maskinens undersida ren och ta alltid bort jord som har fastnat. Avlagringar som har fastnat gör det svårare att starta maskinen och försämrar arbetsdjupet. Om du ska använda jordfräsen på slänter måste du gå i rätt vinkel mot slutningen. Slå ifrån motorn och dra av nätkabeln innan du gör några som helst kontroller på hackknivarna.

Obs!

Hackknivarna fortsätter att rotera ett par sekunder efter att motorn har slagits ifrån. Försök aldrig att stoppa knivarna. Om de roterande knivarna slår emot ett föremål medan du kör med maskinen, måste du slå ifrån maskinen och vänta till hackknivarna har stannat helt. Kontrollera därefter hackknivarnas skick. Om dessa har skadats måste de bytas ut.

Lägg nätkabeln i ringar på marken framför stickkuttaget. När du använder maskinen måste du utgå från stickkuttaget eller kabeln och se till att maskinkabeln alltid ligger inom det område som du redan har bearbetat. I annat fall finns det risk för att du kör över kabeln med hackknivarna.

8. Underhåll, skötsel och förvaring

Maskinen får endast underhållas och rengöras samt skyddsanordningarna demonteras om motorn står stilla och nätkabelns stickkontakt har dragits ut. Om hackknivarna har slitits ned eller skadats ska de bytas ut av en behörig fackman (se adress i garantibeviset).

Rengör inte maskinen under rinnande vatten, särskilt inte under högtryck.

Se till att alla fästdon (skruvar, muttrar osv) alltid är fast åtdragna så att du kan använda maskinen utan risk för skador.

Förvara maskinen i ett torrt utrymme. För att garantera lång livslängd ska alla metalldelar rengöras och sedan oljas in. Rengör om möjligt plastdelarna endast med en borste eller en trasa. Använd inga lösningsmedel för att ta bort smuts.

Kontrollera maskinens allmänna skick vid säsongens slut och ta bort alla rester som har fastnat. Kontrollera tvunget maskinens skick innan du tar den i drift första gången efter vinteruppehållet. Kontakta

S

vår kundtjänst (se adress i garantibeviset) om din maskin måste repareras.

9. Byta ut hackknivar

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du låter en behörig fackman byta ut hackknivarna (se adress i garantibeviset).

Obs!

Bär arbetshandskar! Använd endast original-reservdelar eftersom det annars finns risk för att vissa funktioner inte fungerar och att säkerheten inte kan garanteras.

10. Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

12. Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärder
Motorn startar ej	a) Ingen ström i stickkontakten b) Kabel defekt c) Brytar- och kontaktenhet defekt d) Anslutningarna vid motorn eller kondensatorn har lossnat e) För stort arbetsdjup	a) Kontrollera kabeln och säkringen b) kontrollera c) av kundtjänstverkstad d) av kundtjänstverkstad e) Minska arbetsdjupet
Motorns prestanda avtar	a) Alltför hård jord b) Knivarna är nedslitna	a) Korrigera arbetsdjupet b) Byt ut hackknivarna

Viktig information!

Motorn skyddas av en termobrytare som slår ifrån vid överbelastning och som automatiskt kopplas in på nytt efter en kort avkylingspaus!



Indholdsfortegnelse

Side:

1. Generelle sikkerhedsforskrifter	10
2. Maskinoversigt og leveringsomfang	10
3. Formålsbestemt anvendelse	10
4. Korrekt anvendelse	10
5. Samling	11
6. Ibrugtagning	11
7. Korrekt brug af maskinen	11
8. Eftersyn, vedligeholdelse og opbevaring	11 - 12
9. Udskiftning af fræsærknive	12
10. Bestilling af reservedele	12
11. Tekniske data	12
12. Fejlsøgningsskema	12

Emballage:

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader.
Emballagen består af råmaterialer og kan således
genanvendes eller indleveres på genbrugsstation.

DK/N

Ved brug af arbejdsredskaber er der visse sikkerhedsforanstaltninger, som skal overholdes for at undgå skader på personer og materiel:

- Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen igennem, og følg alle anvisninger. Brug betjeningsvejledningen som en grundlæggende hjælp til at gøre dig fortrolig med, hvordan maskinen anvendes korrekt og med øje for sikkerheden.
- Opbevar vejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov.
- Husk at lade betjeningsvejledningen følge med maskinen, hvis du overdrager den til andre!

Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning tilsidesættes.

1. Generelle sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter og oplysningskiltens betydning fremgår af vedlagte hæfte.

2. Maskinoversigt og leveringsomfang (se fig. 1-3)

1. Øverste føreskaft
2. Nederste føreskaft
3. Motorenhed
4. Fræserkniv
5. Aflastringsbøjle til ledning
6. 2-håndssikkerhedsafbryder
7. Kabelclips
8. 2x skrue til montering af øverste føreskaft
9. 2x skrue til montering af nederste føreskaft
10. 2x skrue til montering af 2-håndssikkerhedsafbryder
11. 2x møtrik M6
12. 2x vingemøtrik

3. Formålsbestemt anvendelse

Maskinen er beregnet til omgravning af jordbund (f.eks. havebede). Det er vigtigt, at du følger begrænsningsdataene ifølge sikkerhedsanvisningerne

4. Korrekt anvendelse

Strømtilslutning

Maskinen kan tilsluttes en stikdåse til lysnettet (med 230 volt vekselstrøm) med jordet udtag. Krævet afbrydersikring: 16 A. Derudover skal fejlstrømsrelæ (RCD) være installeret (maks. 30 mA)!

Apparatledning

Apparatledninger skal være fuldstændig intakte. Apparatledningen må ikke være for lang (højest 50m); dette for at undgå, at elektromotorens ydelse nedsættes. Apparatledningen skal have et tværsnit på 3 x 1,5mm². Apparatledninger til arbejdsredskaber er særligt ofte udsat for skader på isoleringen. Det skyldes bl.a.:

- Revner p.g.a. forældet isolering
- Bøjninger p.g.a. forkert fastgøring eller måden, apparatledningen er trukket på.

Sådanne beskadigede apparatledninger ses ofte anvendt til trods for, at den ødelagte isolering gør dem livsfarlige. Kabler, stik og stikdåser skal leve op til kravene nævnt nedenfor. Apparatledninger til tilslutning af arbejdsredskaber skal være isoleret med gummi.

Apparatledningerne skal som et mindstekrav være af typen H05RN-F og have 3 ledere. Typebetegnelsen skal være påtrykt apparatledningen. Køb kun apparatledninger, som er mærkede! Stikkontakter og stikdåser til apparatledninger skal være af gummi og være stænkvandsbeskyttede. Apparatledningerne må ikke være for lange. Længere apparatledninger kræver større ledertværsnit. Apparatledninger og forbindelsesledninger skal jævnligt kontrolleres for skader. Forvis dig om, at der ikke er strøm i ledningerne, før du kontrollerer dem. Apparatledningen skal vikles helt ud. Kontroller også apparatledningernes indføringer på stikkontakter og stikdåser for ombejning.

Maskinen er beregnet til brug i private haver.

Forsudsætning for korrekt anvendelse af maskinen er, at indholdet i den medfølgende betjeningsvejledning fra producenten tages til følge. Betjeningsvejledningen indeholder også de nødvendige oplysninger om drift, vedligeholdelse og reparation.

Af sikkerhedsgrunde må maskinen ikke anvendes som drivaggregat til andre arbejdsværktøjer og værktøjssæt.

5. Samling (fig. 4-11)

Læg motorenheden og føreskaffet bag ved hinanden på jorden (fig. 4). Vigtigt! Husk at presse aflastningsbøjlen til ledningen (fig. 6/pos.5) hen over det nederste føreskaffet. Skub det nederste føreskaffet på holderen til føreskaffet, og skru dem sammen (fig. 5). Skru nu det øverste føreskaffet sammen med det nederste (fig. 6). Monter 2-håndssikkerhedsafbryderen som vist på fig. 7-10. Fastgør kablet med de tilhørende kabelclips (fig.11/A)

6. Ibrugtagning

Sæt maskinens tilslutningsledning i stikket (fig.12 / pos.1), og hæng tilslutningsledningen på aflastningsbøjlen (fig. 12/pos. 2).

Vigtigt! For at forhindre at kultivatoren startes ved en fejltagelse, er førehåndtaget (fig. 13/pos. 1) udstyret med en til-fra-kontakt (fig. 13 / pos. 2), som skal være trykket ned, før kontaktarmen (fig. 13 / pos. 3) kan trykkes ind. Når kontaktarmen slippes, slukker maskinen. Gør dette nogle gange for at sikre, at maskinen fungerer korrekt. Kontroller, at fræsærknivene ikke drejer rundt, og at strømforsyningen til maskinen er afbrudt, inden du foretager reparations- eller vedligeholdelsesarbejde på maskinen.

Den sikkerhedsafstand mellem maskinen og brugeren, som naturligt gives af manøvreskaffet, skal altid overholdes. Vær særlig forsigtig, når du arbejder og foretager retnings-skift på skrånter og skråninger. Sørg for at stå godt fast på underlaget, brug sko med skridfaste såler samt lange bukser. Skrånende overflader skal altid bearbejdes på tværs.

Ved baglæns kørsel og når kultivatoren trækkes, skal der udvises særlig forsigtighed - pas på ikke at falde!

7. Korrekt brug af maskinen

Stil maskinen foran den flade, der skal bearbejdes, og hold godt fast i føreskaffet, før du tænder maskinen. Før fræsærknivene hen over den flade, der skal bearbejdes.

Før maskinen i så lige baner som muligt – det skaber det bedste resultat. Banerne bør overlape hinanden nogle centimeter for at undgå ubearbejdede striber. Slå motoren fra i tide, når du er kommet til enden af den flade, der skal bearbejdes. Hvis maskinen skal

løftes (f.eks. ved retningsændring), skal motoren først slukkes.

Maskinens underside skal holdes ren; jordaflejringer skal fjernes hurtigst muligt. Aflejringer besværliggør startprocessen og reducerer arbejdsdybden. På skråninger skal arbejdsretningen være tværgående. Sluk for motoren, og træk netstikket ud, inden du kontrollerer fræsærknivene.

Vigtigt!

Fræsærknivene drejer videre nogle sekunder, efter at motoren er blevet slukket. Prøv aldrig at stoppe dem selv. Hvis fræsærknivene støder mod en genstand, skal du slukke maskinen og vente, indtil fræsærknivene står helt stille. Kontroller, om fræsærknivene er intakte. I givet fald skal de skiftes ud.

Læg apparatledningen i en sløjfe på jorden foran stikdåsen. Arbejd i retning væk fra stikdåsen/kablet, og sørg for, at apparatledningen altid ligger hen ad den bearbejdede overflade, så du ikke kommer til at køre over den med fræsærknivene.

8. Eftersyn, vedligeholdelse og opbevaring

Arbejde med vedligeholdelse og rengøring af maskinen samt afmontering af beskyttelsesanordninger må kun udføres, når motoren er slukket og netledningen trukket ud. Nedslidte eller beskadigede fræsærknive skal skiftes ud af autoriseret fagmand (se adresse på garantibeviset).

Maskinen må ikke rengøres med rindende vand, navnlig ikke under højt tryk.

Sørg for af sikkerhedsgrunde, at alle fastgørelses-elementer (skruer, møtrikker osv.) altid er spændt godt til.

Maskinen skal opbevares i et tørt rum. For at opnå en længere holdbarhed skal alle metaldele rengøres og smøres med olie. Maskinens plastdele skal så vidt muligt rengøres med børste eller klud. Undgå brug af opløsningsmidler til at fjerne snavs.

Når sæsonen er slut, skal maskinen efterses; restansamlinger skal fjernes. Husk også at efterse maskinen, inden den tages i brug igen første gang i den nye sæson. I tilfælde af behov for reparation skal

DK/N

du henvende dig til vores kundeservice (se adresse på garantibevis).

9. Udskiftning af fræserknive

Af sikkerhedsgrunde anbefales det at lade fræserknivene udskifte af autoriseret fagmand (se adresse på garantibeviset).

Vigtigt!

Brug arbejdshandsker! Benyt kun originale reservedele, da funktionevne og sikkerhed ellers ikke er garanteret.

10. Bestilling af reservedele

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

12. Fejlsøgningsskema

Fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Motor starter ikke	a) Ingen strøm i stikket b) Kabel defekt c) Kombienhed kontakt-stik defekt d) Tilslutninger på motor eller kondensator har løsnet sig e) For stor arbejdsdybde	a) Kontroller ledningen og sikringen b) Kontroller c) Undersøges af kundeserviceværksted d) Undersøges af kundeserviceværksted e) Reducer arbejdsdybden
Motorydelse aftager	a) For hård jordbund b) Knive er nedslidte	a) Omjuster arbejdsdybden b) Skift fræserknive ud

Vigtigt oplysning!

Til beskyttelse af motoren er denne udstyret med en termoafbryder, som slår fra ved overbelastning, og efter en kort nedkølingsfase slår til igen automatisk!

11. Tekniske data

Netspænding:	230V ~ 50Hz
Optagen effekt:	750 W
Arbejdsbredde:	30 cm
Fræsere Ø:	22 cm
Omdrejningstal, ubelastet:	400 min ⁻¹
Antal skær:	4 stk.
Lydtryksniveau L _{PA} :	70 dB(A)
Lydeffektniveau L _{WA} :	93 dB(A)
Vibration på manøvrerkaft arm/hånd:	≤ 2,5 m/s ²



Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel
 declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
 dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artculo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 forklarar foljande overensstammelse enl. EU-direktiv och standarder for artikeln
 ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
 erklarer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
 заявляю о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
 izjavljuje sljedeci uskladjenost s odredbama i normama EU za artiki.
 declara urmatoarea conformitate cu linia directoare CE i norme valabile pentru articolul.
 urn ile ilgili olarak AB Ynetmelikleri ve Normlar gereince aaıdaki uygunluk aıkla masını sunar.
 δηλώνει την οκλόθυθη σύμφωνια σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

dichiara la seguente conformita secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 atesteterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 prohlauje nasledujci shodu podle smrnice EU a norem pro vrobek.
 a kvetkez konformitast jelenti ki a termkek-re vonatkoz EU-iranyvonalak s normk szerint
 pontostja sledeo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
 deklaruje zgodnost wymienionego ponizej artykuu z nastpujcymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 vydava nasledujce prehlasenie o zhode poda smernice EU a noriem pre vrobok.
 декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
 заявляю про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklarujuo vastavuse jargnevatele EL direktiivi dele ja normidele
 deklarujoja atitikiti pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
 izjavljuje sledeci konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artiki
 Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minto preu atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samramslyfningur stafestir eftirfarandi samrami samkvmt reglum Evtvpubandalagsins og stdium fyrir vrur

Elektro-Bodenhacke EBH 750

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG: <small>L_{WEM} = 91 dB; L_{WA} = 93 dB P = 0,75 kW; L/D = 22 cm</small>
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EG	<input type="checkbox"/> 95/54/EG:
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input type="checkbox"/> 97/68/EG:
<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	

EN 60335-1; EN 709; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
TÜV Rheinland Product Safety GmbH; KBV VI

Landau/Isar, den 08.08.2007


 Weichsagartner
 General-Manager


 Gottelt
 Product-Management

Art.-Nr.: 34.310.10 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 3431010-22-4155050
Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓢ GARANTIBEVIS

I tillämpliga fall ska vart produkt skulles være feilbeholdet, yder vi 2 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garanti perioden på 2 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overdrages til kunden.

For at kunne støtte krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.

Lovmessige forbrugerrettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garantiperioden på de 2 år.
Garantien gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.

Ⓢ GARANTIBEVIS

Vi tillämnar 2 års garanti på produkten som beskrivs i bruksanvisningen. Denna garanti gäller om produkten uppvisar brister. 2-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produkten från säljaren.

En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruktionerna i bruksanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt.

Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period.
Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.



☒ Gælder kun EU-lande

☒ Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjemand. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

☒ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoptorna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

☒ Der tages forbehold for tekniske ændringer

☒ Förbehåll för tekniska förändringar

(N) (DK)

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

(S)

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.